




CERTIFICAT D'ASSURANCE / CERTIFICATE OF INSURANCE

Le présent certificat est émis à titre de renseignement seulement, ne modifie d'aucune manière les garanties prévues aux polices énumérées ci-après et, sous réserve de toute stipulation contraire au présent certificat, ne confère aucun droit à son détenteur. En cas de conflit entre le présent certificat et les termes et conditions du contrat d'assurance, ces derniers prévaudront. / This certificate is issued as a matter of information only and, unless otherwise set forth herein, grants no right upon the certificate holder. This certificate does not amend, extend nor modify in any way the coverage afforded by the policies below. In the event of conflict between this certificate and the terms and conditions of the insurance policies it evidences, the latter shall prevail.

ÉMIS EN FAVEUR DE / CERTIFICATE HOLDER	ASSURÉ DÉSIGNÉ / NAMED INSURED
Transport Lac Express (USA) inc 101-16720 Transcanadienne Kirkland (Québec) H9H 4N7	Transport Lac Express (USA) inc 101-16720 Transcanadienne Kirkland (Québec) H9H 4N7

La présente attestation certifie que les polices d'assurance ci-après mentionnées ont été émises au nom de l'Assuré ci-dessus nommé pour la période de couverture indiquée. Nonobstant toute exigence, modalité ou condition de tout autre contrat ou document émis en considération de la présente attestation, les garanties couvertes par les polices décrites aux présentes sont soumises à toutes les modalités, conditions et exclusions de telles polices. Les limites démontrées peuvent avoir été réduites en raison de réclamations payées. / This is to certify that the policies of insurance listed below have been issued to the above Named Insured for the policy period indicated. Notwithstanding any requirement, term or condition of any contract or other document with respect to which this certificate may be issued or may pertain, the insurance afforded by the policies described herein is subject to all the terms, exclusions and conditions of such policies. Limits shown may have been reduced by paid claims.

Le présent certificat atteste que les assurances ci-dessous sont en vigueur à ce jour / Insurances as herein described are in force at this date 2024-09-28

GENRE D'ASSURANCE(S) / TYPE OF INSURANCE	DESCRIPTION	LIMITE D'ASSURANCE / INSURANCE LIMIT (\$ CAN)	ASSUREUR / INSURER	N° POLICE / POLICY N°	PÉRIODE (AAAA/MM/JJ) / PERIOD (YYYY/MM/DD)
Automobile F.P.Q. N° 1 / Automobile Q.E.F. N° 1	<input checked="" type="checkbox"/> Responsabilité Civile Automobile / Automobile Liability	5 000 000 \$	NORTHBIDGE	P04198736	2024/09/28 Au/To 2025/09/28
	<input checked="" type="checkbox"/> F.A.Q. N° 27 - Responsabilité civile du fait de dommages causés à des remorques dont l'assuré désignés n'est pas propriétaire / Q.E.F. N° 27 - Civil Liability resulting from damage caused to Non-owned trailers	150 000 \$ Ded. 5 000 \$			
Biens / Property	<input checked="" type="checkbox"/> Assurance cargo / Cargo insurance	750 000 \$ Ded. 5 000 \$	NORTHBIDGE	P04198736	2024/09/28 Au/To 2025/09/28
Responsabilité Civile Générale / Comprehensive General Liability <input checked="" type="checkbox"/> Base d'événement / Occurrence basis <input type="checkbox"/> Réclamation présentée / Claims made	Dommages corporels et matériels, par sinistre / Property and bodily damage, per occurrence	5 000 000 \$	NORTHBIDGE	P04198736	2024/09/28 Au/To 2025/09/28
	Préjudice personnel et découlant de la publicité / Personal injury and Advertising limit	5 000 000 \$			
	<input checked="" type="checkbox"/> Frais médicaux, par personne / Medical expenses, per person	25 000 \$			
	Responsabilité locative, par emplacement / Tenant's legal liability, per location	500 000 \$			
	Montant global par période / Global limit per period	5 000 000 \$			
Autres / Other					
Nature du risque / Type of risk	Transporteur public / Common Carrier				
Date : 2024-09-20	 Représentant Autorisé / Authorized Representative				